

1. In generale

I cittadini colombiani portano uno o più nomi e due cognomi (il primo cognome del padre seguito dal primo cognome della madre).

2. Cognome in caso di matrimonio

Dopo il matrimonio la donna conserva automaticamente i propri cognomi da nubile. Ha la possibilità di adottare il cognome del marito, facendolo precedere dalla particella «de», ma trattandosi di un cambiamento del nome deve notificarlo a un notaio in vista della stesura di un atto pubblico e poi deve procedere alla modifica dell'atto di nascita e di tutti i documenti d'identità.

3. Cognome dei figli

Il figlio riconosciuto dal padre ottiene i cognomi dei genitori (il primo cognome del padre seguito dal primo cognome della madre). Se il padre non riconosce il figlio, questi ottiene i due cognomi della madre.

4. Particolarità

In passato la donna sposandosi faceva seguire il proprio primo cognome da nubile dal primo cognome del marito preceduto dalla particella «de». Fino al 1988, una donna di nome Martha JARAMILLO PAEZ che avesse sposato un uomo di nome Alberto RIVAS CHACON si sarebbe indubbiamente chiamata Martha JARAMILLO de RIVAS. Nel 1988 è però stata promulgata una legge secondo cui la moglie che adotta il cognome del marito compie di fatto un cambiamento di nome. Da allora, la maggior parte delle donne conservano da sposate i cognomi da nubile (nel nostro esempio: Martha JARAMILLO PAEZ).

5. Esempi

Passaporto dell'uomo: Bernardo GARCIA ROMERO
Registrazione in Svizzera: Bernardo GARCIA ROMERO

Passaporto della donna: Angelica CORREDOR GONZALEZ
Registrazione in Svizzera: Angelica CORREDOR GONZALEZ

Passaporto del figlio: Eduardo GARCIA CORREDOR
Registrazione in Svizzera: Eduardo GARCIA CORREDOR